

## Events

# СОБЫТИЯ

**Греческое орнитологическое общество в сотрудничестве с Греческим центром кольцевания птиц при участии волонтеров из Греции и других стран (Великобритании, Германии, Италии, Испании, Финляндии и др.) почти каждую весну и осень, начиная с 1998 г., на острове Антикитера организует кольцевание птиц и мониторинг миграции пернатых хищников<sup>1</sup>.**

В течение осени 2006 г. в период с 1-ого сентября по 20-е октября планируется кольцевание воробьиных птиц, мони-

**The Hellenic Ornithological Society organises bird ringing in collaboration with the Hellenic Centre of Bird Ringing, as well as monitoring of raptors, almost every spring and autumn in Antikythera since 1998 with the participation of volunteers for Greece as well as other countries (UK, Germany, Italy, Spain, Finland and others)<sup>1</sup>.**

The activities during 2006 autumn for a period between the 1st September until the 20th of October include the ringing of Passeriformes, the monitoring of raptors migra-

Остров Антикитера – это очень маленький остров, расположившийся между островами Пелопоннес и Крит в Восточном Средиземноморье. Площадь острова 20 км<sup>2</sup>, протяжённость береговой линии – 24 км. Население острова приблизительно 45 человек.

Остров Антикитера лежит в пределах сужения миграционного коридора пернатых хищников, которые летят над Средиземным морем весной и осенью. Двадцать восемь видов хищных птиц пролетает здесь в современный период. Осоеды (*Pernis apivorus*) – самые многочисленные мигранты на острове (максимум в день около 1800 птиц), так же как болотные луни (*Circus aeruginosus*) (максимум в день около 740 птиц) и степные пустельги (*Falco naumanni*) (максимум в день около 873 птиц). Канюки (*Buteo buteo* и *Buteo b. vulpinus*) составляют 20–30 % общего количества мигрирующих канюков. Тювики (*Accipiter brevipes*) и орлы-карлики (*Hieraaetus pennatus*) (максимум в день около 47 птиц) также обычны в течение миграции. Важными мигрантами являются степной и луговой луни (*Circus macrourus* и *C. pygargus*), могильник (*Aquila heliaca*), малый подорлик (*Aquila pomarina*), балобан (*Falco cherrug*) и сапсан (*Falco peregrinus*).

Виды, размножающиеся на острове: ястребинный орёл (*Hieraaetus fasciatus*) – 1 пара, сапсан – 3–4 пары, ланнер (*Falco biarmicus*) – 1–2 пары, пустельга обыкновенная (*Falco tinunculus*) – 10–15 пар. Так же на острове гнездится (по учётам за два последних года) более 800 пар сокола Элеоноры (*Falco eleonora*) (1410 особей по учётам 2005 г.) – это самая крупная гнездовая группировка вида в мире!!!

The Island of Antikythera, a very small island situated south of the Island of Kythira, between the Peloponnese and Crete, in the Eastern Mediterranean. Antikythera is a Greek island with an area of 20 km<sup>2</sup> and a coastline of 24 km and is surrounded by 4 smaller islets. The population of the island is around 45 people.

The Island of Antikythera is a very important stop/corridor for the raptors that migrate over the Mediterranean Sea during both migrating periods. Twenty eight (28) species have been recorded up to date. Honey Buzzard (*Pernis apivorus*) is the most abundant species recorded on the island (highest daily count, 1800 birds), as well as Marsh Harrier (*Circus aeruginosus*) (highest daily count, 740 birds) and Lesser Kestrel (*Falco naumanni*) (highest daily count, 873 birds). Buzzards (*Buteo buteo*, *Buteo b. vulpinus*), (correspond to the 20–30 % of the total number of migrating *Buteo* sp.) Levant Sparrowhawk (*Accipiter brevipes*), Booted Eagle (*Hieraaetus pennatus*) (highest daily count, 47 birds) are also common during migration. Very important are the numbers of Pallid Harrier (*Circus macrourus*), Montagu's Harrier (*Circus pygargus*), Imperial Eagle (*Aquila heliaca*), Lesser Spotted Eagle (*Aquila pomarina*), *Falco cherrug* (*Falco cherrug*) and *Falco peregrinus* (*Falco peregrinus*).

Species that breed on the island include Bonelli's Eagle (*Hieraaetus fasciatus*) (1 pair), *Falco peregrinus* (3–4 pairs), Lanner (*Falco biarmicus*) (1–2 pairs), Kestrel (*Falco tinunculus*) (10–15 pairs). Based on data from the censuses of Eleonora's Falcon (*Falco eleonora*) over the last 2 years, it was found that the species population on the island of Antikythera without including the surrounding islets was over 800 pairs, that is the largest population of the species found on an inhabited island in the world (in 2005 census: 1410 individuals)!!!

<sup>1</sup> [www.ornithologiki.gr/en/hos/envol.htm](http://www.ornithologiki.gr/en/hos/envol.htm)

**(1) Contact:**

Marilia Kalouli  
Hellenic Ornithological  
Society  
mkalouli@  
ornithologiki.gr

торинг миграции пернатых хищников, мониторинг миграции других видов птиц на трансектах и точках и перепись населения сокола Элеоноры (*Falco eleonora*) в сентябре.

Для участия в мероприятиях по кольцеванию птиц требуются помощники, имеющие опыт кольцевания. Для участия в мероприятиях по мониторингу миграций хищных и других птиц требуются помощники, имеющие элементарные знания по идентификации птиц.

Добровольцы, заинтересованные в участии в любых мероприятиях, могут найти дополнительную информацию на сайте Греческого орнитологического общества. Контакт (1).



Сокола, задержанные на военной базе Кант. Фото А. Ковшаря

Smuggled falcons on the Russian Force base Kant. Photo by A. Kovshar

**В 2006 г. МБОО «Сибирский экологический центр» при финансовой поддержке проекта WWF «Долгосрочное сохранение биоразнообразия Алтае-Саянского Экорегиона» в содружестве с программой TRAFFIC-International ведёт работу над проектом «Предотвращение нелегального изъятия и оборота видов Конвенции СИТЕС в российской части Алтае-Саянского региона»<sup>2</sup>.**

За прошедший период 2006 г. были достигнуты следующие результаты:

1) Проведено исследование рынков Алтае-Саянского экорегиона с целью изучения объёма добычи из природы, товарных потоков, путей реализации, спроса и предложения в крупных торговых центрах региона видов животных и растений, включённых СИТЕС.

2) Налажено взаимодействие с Сибирским таможенным управлением (СТУ) и Си-

tion, the monitoring of migration of other birds species using transects and counts on a daily basis and the census of Eleonora's Falcon (*Falco eleonora*) population in September.

To participate in the ringing scheme, the collaboration of expert ringers is required, as well as people that have some notions of scientific ringing and want to help as assistants. To participate in the raptor and the smaller birds monitoring schemes, basic knowledge on bird identification is also required.

People interested in participating in any of the activities can find more information for application on the web address of the Hellenic Ornithological Society. Contact (1).

**NGO Siberian Environmental center at financial support of the project WWF «Long-term conservation of the Altai – Sayan Ecoregion biodiversity» and TRAFFIC-International realize the project «Prevention of poaching and illicit trade of the CITES-species in the Russian part of the Altai – Sayan region» in 2006<sup>2</sup>.**

The main results were following in 2006:

1) Research of the Altai – Sayan Ecoregion markets was carried out for studying the size of poaching, supply and demand, trends of illegal traffic of the CITES-species.

2) Cooperation between the Siberian customs for exchanging the information.

3) For improving the professional skill of customs officers the curriculum of the Educational customs centre has been included the lecture about the problems of trade of the species, included in Appendix 1, 2 CITES and in the Red Data Book of the Russian Federation.

4) The agreement with press-centre of the Siberian customs about regular publications in the Siberian Customs Bulletin of materials about identification and legal trade of the CITES-species<sup>3</sup>.

Following the analysis of the markets the illegal catching of falcons in the Altai – Sayan region exceeds 100 birds a year. The territories, where poachers are the most active, are the Kosh-Agachskiy region of the Republic of Altai, the Republic of Khakasia, southwest of the Tuva Republic and southern mountain-steppe regions of the Altai Kray. Instructions for export of birds through Mongolia and Kazakhstan and working the groups of Syria's men in Khakasia have been established. The information about trade of falcons, as a rule, is absent in mass media.

<sup>2</sup> [www.ecoclub.nsu.ru/projekt/customs](http://www.ecoclub.nsu.ru/projekt/customs)

<sup>3</sup> <http://ecoclub.nsu.ru/proects/wildhunting.htm>

**(2) Контакт:**

Эльвира Николенко  
МБОО «Сибирский  
экологический центр»  
630090 Россия  
Новосибирск  
а/я 547  
тел./факс:  
(383) 339 78 85  
nikolenko@  
ecoclub.nsu.ru

**(2) Contact:**

Elvira Nikolenko  
NGO Siberian  
Environmental Center  
P.O. Box 547  
Novosibirsk  
630090 Russia  
tel./fax:  
(383) 339 78 85  
nikolenko@  
ecoclub.nsu.ru

**(3) Contact:**

Birthe Weijola  
birthe@taigarescue.org

**(4) Контакт:**

Виктор Павлович Белик  
Ростовский педагогический государственный университет  
Ростов, Россия  
тел.: (863) 250 72 52  
vpbelik@mail.ru

Виктор Ильич

Маландзия  
Абхазский госуниверситет  
г. Сухум, Абхазия  
ул. Университетская, 1  
тел.: (995 442) 3 10 30  
тел./факс:  
(995 442) 6 53 68  
malandzia@mail.ru

бирской оперативной таможней в плане обмена информацией, а также для подготовки методических материалов для таможенников по работе с видами СИТЕС.

3) С целью повышения квалификации таможенников в учебную программу Учебного таможенного центра СТУ на 2006 г. включена лекция по вопросам трансграничного оборота объектов флоры и фауны, занесённых в Приложения СИТЕС и Красную Книгу РФ. За период проекта лекции проведены для четырёх потоков таможенников Сибирского федерального округа.

4) Достигнуто соглашение с пресс-центром СТУ о регулярных публикациях в Сибирском таможенном вестнике материалов об определении, порядке перемещения, таможенном оформлении и таможенном контроле объектов СИТЕС<sup>3</sup>.

Анализ рынков показал, что нелегальный отлов соколов в Алтае-Саянском регионе составляет около 100 особей в год. Основные территории, где происходит отлов: Кош-Агачский район Республики Алтай, Хакасия, юго-запад Тывы и горно-степные районы юга Алтайского края. Получены указания на вывоз птиц через Монголию и Казахстан, а также на работу постоянных групп сирийцев в Хакасии. Информация о купле-продаже соколов, как правило, в открытые источники не попадает.

В продолжение проекта с мая по сентябрь 2006 г. при содействии TRAFFIC-International выполняется целенаправленный сбор информации о ситуации с соколиным бизнесом в Алтае-Саянском регионе. Контакт (2).

**Восьмое совещание Сети спасения Тайги и Всемирный Саммит бумажной промышленности «Всемирное значение северных лесов: Мигрирующие птицы и бумажная промышленность» будет проходить 10–16 сентября 2006 г. в Клар Колледже Кембриджа (Великобритания)<sup>4</sup>.**

Больше информации можно получить на сайте Сети спасения Тайги. Контакт (3).

**21–24 сентября 2006 г. в г. Сухум (Абхазия), на базе Абхазского государственного университета, планируется проведение научно-практического совещания Северокавказской орнитологической группы Мензбировского орнитологического общества «Проблемы изучения и**

As a continuation of the project the activity for studying the situation with falcon trade in the Altai – Sayan region is being carried out with the assistance of TRAFFIC-International since May to September 2006. Contact (2).



Бородатая неясыть (*Strix nebulosa*). Фото И. Карякина  
Great Grey Owl (*Strix nebulosa*). Photo by I. Karyakin

**The Taiga Rescue Network's 8th Biennial Meeting and Global Paper Summit «Global Importance of the Boreal Forest: Migratory Birds and the Paper Industry» will be held in 10–16 September 2006 in Clare College, Cambridge (UK)<sup>4</sup>.**

For more information please visit website of TRN.

Contact (3).

**The workshop «Problems of study and conservation of bird diversity in Northern Caucasus and neighbor regions» are planning by the Northern Caucasus Ornithological Group of the Menzbir Ornithological Society for 21–24 September 2006 in the Abkhazian State University, Suchum (Abkhazia).**

There are planning to sum up the results of ornithological researches in Northern Caucasus for the last period, to discuss the main tendencies and techniques of coordinating the ornithological researches in the region, also the problems of writing the sec-

<sup>4</sup> www.taigarescue.org/conference2006



**(4) Contact:**

Viktor P. Belik  
Rostovskiy Pedagogical  
State University  
Rostov, Russia  
tel.: (863) 250 72 52  
vpbelik@mail.ru

Viktor I. Malandziya  
Abkhazskiy State  
University  
Universitetskaya str., 1  
Suhum, Abkhazia  
tel.: (995 442) 3 10 30  
tel./fax: (995 442) 6 53 68  
malandzia@mail.ru

**(5) Контакт:**

Ольга Егоровна  
Бородина  
Зам. Директора  
по научной работе  
Областной  
краеведческий музей  
Отдел природы  
432601 Россия  
Ульяновск  
Бульвар Новый Венец  
3/4  
тел.: (8422) 44 30 16,  
(8422) 44 31 00  
факс: (8422) 44 30 22  
orlasha@mail.ru

**(5) Contact:**

Olga Egorovna  
Vorodina  
Deputy director  
on scientific work of  
the Regional museum  
The Regional Museum  
The Department  
of Nature  
Boulevard Noviy  
Venets, 3/4  
Ulyanovsk  
432601 Russia  
tel.: (8422) 44 30 16,  
44 31 00  
fax: (8422) 44 30 92  
orlasha@mail.ru

**(6) Контакт:**

Айрат Раимович  
Ишбирдин  
Башкирский государственный университет  
Биологический  
факультет  
450076 Россия Уфа  
ул. Фрунзе, 32  
vps9ufa@mail.ru

**(6) Contact:**

Ayrat R. Ishbirdin  
Bashkirian State  
University  
Biological Faculty  
Frunze str., 32  
Ufa Russia 450076  
vps9ufa@mail.ru

**сохранения разнообразия птиц Северного Кавказа и сопредельных регионов».**

На совещании планируется подвести итоги орнитологических исследований на Северном Кавказе за прошедший период, обсудить приоритетные направления и механизмы координации орнитологических исследований в регионе, а также ход работы над вторым томом «Птиц Северного Кавказа», рассмотреть материалы Северокавказской орнитофаунистической комиссии.

По результатам работы совещания планируется издание материалов отдельным сборником. Контакт (4).

**В г. Ульяновске (Россия) в день рождения С.А. Бутурлина 22 сентября 2006 г. в областном краеведческом музее состоится расширенное заседание Учёного Совета музея, посвящённое 100-летию выхода в свет книги Б.М. Житкова и С.А. Бутурлина «Материалы для орнитофауны Симбирской губернии» (1906 г.).**

В программе – несколько научных докладов, открытие Бутурлинской комнаты в музее, презентация сборника материалов конференции «II Бутурлинские чтения», проходившей в сентябре 2005 г.

Контакт (5).

**IX Всероссийский популяционный семинар «Особь и популяция – стратегии жизни» будет проходить 2–7 октября 2006 г. на базе Башкирского государственного университета, Академии наук Республики Башкортостан и Уфимского научного центра РАН. Контакт (6).****6-й Международный симпозиум «Популяционная экология пернатых хищников» будет проходить 19–22 октября 2006 г. в Германии.**

Тематика симпозиума охватывает широкий спектр экологических исследований по всем видам хищных птиц и сов:

- Изучение населения (мониторинг, картирование, маркировка, методы ловли).
- Динамика популяций.
- Пищевые цепи и аналитика питания.
- Воспроизводство, смертность, структура популяций (определение возраста, продолжительность жизни и пр.).
- Ритмика активности (в том числе методами телеметрии), территориальное и социальное поведение, использование индивидуальных участков.
- Морфометрия и половой диморфизм.
- Миграции.

and volume of «Birds of Northern Caucasus», to consider the reports of the Northern Caucasus ornithological commission.

The proceedings of the workshop are planning to publish. Contact (4).

**Expanded meeting of the Science Committee of the Regional museum devoted to 100-th anniversary of publishing the book «Materials for ornithofauna of the Simbirsk district» of B.M. Zhitkov and S.A. Buturlin (1906) will take place in the birthday of S.A. Buturlin – 22 September in Ulyanovsk.**

The programme of the meeting are planning to sound some scientific reports, unveil the memorial room of S.A. Buturlin in the museum, present the proceedings of the «II Buturlinskie Chtenia».

Contact (5).

**IX All-Russian workshop «Individual and population – life strategy» will be held in 2–7 October 2006 in the Bashkirian State University, Academy of Science of the Republic of Bashkortostan and the Ufa Scientific Centre of the Russian Academy of Science.**

Contact (6).

**6 International Symposium «Population Ecology of Raptors and Owls» will be passed 19–22 October 2006 in Germany.**

The following problems of ecological researches of all species of raptors will be sounded:

- Researches of species distributions (monitoring, mapping, marking, techniques of catching).
- Dynamics of populations.
- Analysis of feeding and food relationships.
- Problems of breeding, mortality and structure of population (determination of age, life expectancy and other).
- Rhythm of activity (including telemetry), territorial and social behavior, using the individual territories.
- Morphometry and sexual differences.
- Migrations.
- Parasites and diseases, epidemiology.
- Basis of conservation and management of populations.

Contact (7).

**The conference «Dynamics of bird numbers in landscapes» are planning for the end of February – first decade of Mart, 2007 in the Institute of the Ecological and**

**(7) Contact:**

Prof. Dr. M. Stubbe  
Institut für Zoologie  
Domplatz, 4  
Postfach Universität  
D – 06099 Halle/Saale  
tel.: (0345) 55 26 453,  
55 26 479  
fax: (0345) 55 27 314  
stubbe@  
zoologie.uni-halle.de

**(8) Контакт:**

Екатерина Сергеевна  
Преображенская  
ИПЭЭ РАН  
119071 Москва  
Ленинский проспект, 3  
voop21@rambler.ru

**(8) Contact:**

Ekaterina S.  
Preobrazhenskaya  
Institute of the  
Ecological and  
Evolution Problems  
Leninsky pr., 33  
119071 Moscow Russia  
voop21@rambler.ru

– Паразиты и заболевания, эпидемиология.

– Основы охраны и управления популяциями. Контакт (7).

**В конце февраля – первой половине марта 2007 г. в Институте проблем экологии и эволюции им. А.Н. Северцова РАН (Москва) планируется проведение совещания «Динамика численности птиц в наземных ландшафтах».**

На совещании предполагается обсудить следующие основные темы:

1. Динамика численности птиц в связи с колебаниями климата.

2. Изменения в птичьем населении и численности видов под воздействием сукцессионных процессов и антропогенной трансформации местообитаний.

3. Роль автохтонных колебаний в динамике численности птиц.

4. Организация и методы мониторинга численности птиц наземных ландшафтов.

На совещании будут заслушаны устные доклады и представлены стендовые сообщения участников, а также проведены обсуждения в рамках «круглых столов». По завершении совещания предполагается издание сборника его материалов.

Для участия в работе совещания необходимо не позднее 5 октября 2006 г. выслать заявку на адрес Оргкомитета. В заявке необходимо указать следующую информацию:

– фамилию, имя и отчество участника (участников) полностью;

– учёную степень, звание;

– организацию;

– e-mail, телефон (с кодом города), почтовый адрес;

– название сообщения;

– предпочитаемый характер сообщения (стендовый или устный доклад, на 10 или 20 минут);

– необходимо ли бронирование гостиницы (иногородним участникам совещания может быть предоставлена возможность проживания в гостинице РАН с оплатой по льготному тарифу);

– необходимо ли приглашение от Оргкомитета.

К заявке требуется приложить краткую аннотацию сообщения – не более 0,5 стр. печатного текста.

Контакт (8).

### Evolution Problems of the Russian Academy of Science, Moscow.

Following problems will be discussed:

1. Dynamics of bird numbers connected with fluctuations of climate.

2. Fluctuations of bird populations and numbers influenced by the succession processes and human impacts on landscapes.

3. Influences of fluctuations in the dynamics of bird numbers.

4. Management and methods of monitoring the bird numbers in landscapes.

The programme of conference will include oral reports and posters of participants, also discusses within workshops. The proceedings will be published after the conference.

For participation in the conference the application form should be sent to the Committee, deadline for submission is 5 October 2006. Application form should include:

– full name of participant (or participants);

– scientific degree and position;

– place of working (studying);

– e-mail, phone, post address;

– title of the report;

– form of presentation (poster or oral report);

– information of hotel reservation would be necessary (for participants from other cities the possibility to live in the hotel of the Russian Academy of Science with the payment on the favorable tariff might be done);

– information of the personal invitation would be necessary.

Also with application form the abstract of the report (no more than 0.5 page) should be submitted.

Contact (8).

Скопление коршунов (*Milvus migrans*) на свалке бытовых отходов. Фото И. Карякина

The concentration of Black Kites (*Milvus migrans*) on a dump. Photo by I. Karyakin

